







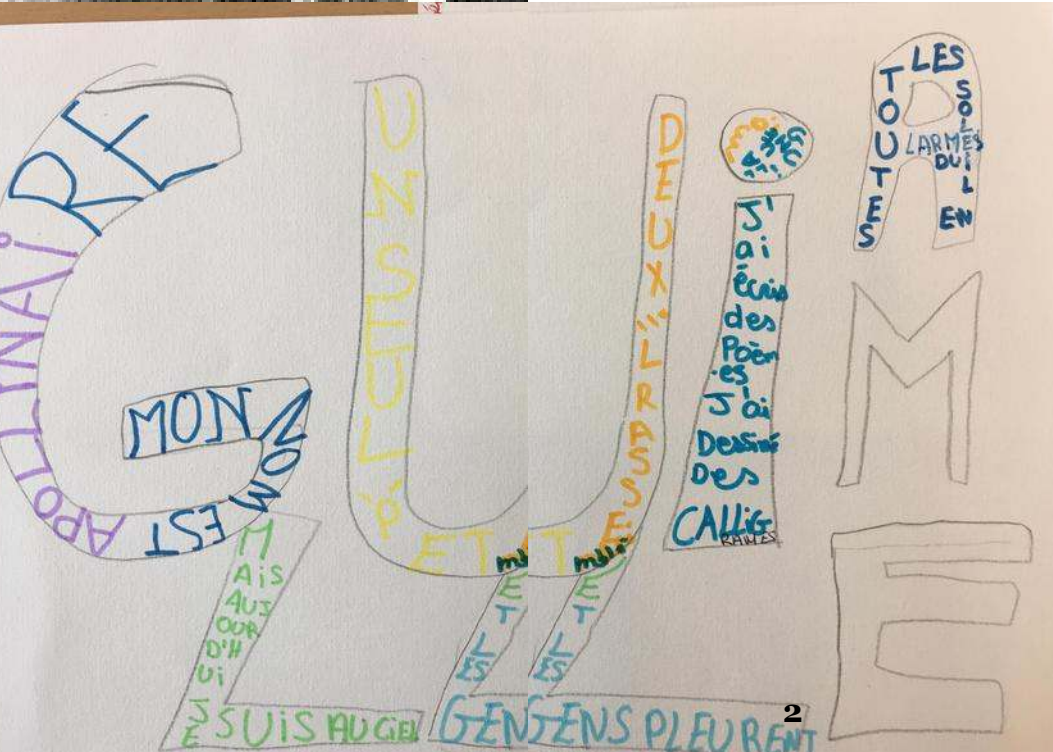
## ... ET CALLIGRAMMES

Jouer avec les mots et les images, c'est le propre du calligramme.

Pour ce hors-série sur les calligrammes, voilà l'organigramme :  
*Zia Lugut*  
coordinatrice  
*Mélissa Pereira* :  
adjointe.

Enseignantss:  
*Soria Benhamouda*  
(Arts plastiques)  
*François Cardinali*  
(Lettres)

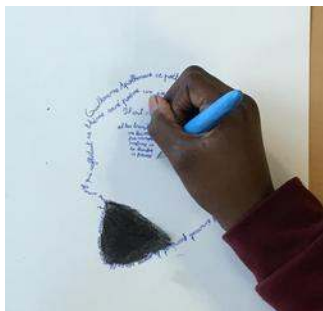
**Apollinaire (ci-contre portraitisé par son ami Picasso) ne pouvait se douter que des élèves parleraient, cent ans après sa mort, de lui masqués...**





# PREMIÈRES LIGNES

## QU'EST CE QU'UN CALLIGRAMME ? ..... 5



Le calligramme, quesako ? Notre enquêtrice le raconte avec ses mots. Avec des dessins et des termes choisis, c'est ainsi que naît une poésie aussi originale que poétique.

## LA PLUME ET LE FEU ..... 9

Comment l'auteur de "Alcools" s'est engagé, à obtenu de haute lutte la naturalisation française, pris du galon avant que d'être blessé sur le front par un éclat d'obus dans la tête. Une guerre qui l'inspira.



## APOLLINAIRE SE CONFIE ..... 10

En replongeant dans le passé, deux reporters de la classe ont tenté de reconstituer une vraie-fausse INTERVIEW du grand poète. Ses réponses méritent un arrêt sur images.

## QUESTIONS DE RIMES ..... 13

## LA CHANSON SOUS LE "PONT" ..... 15-17

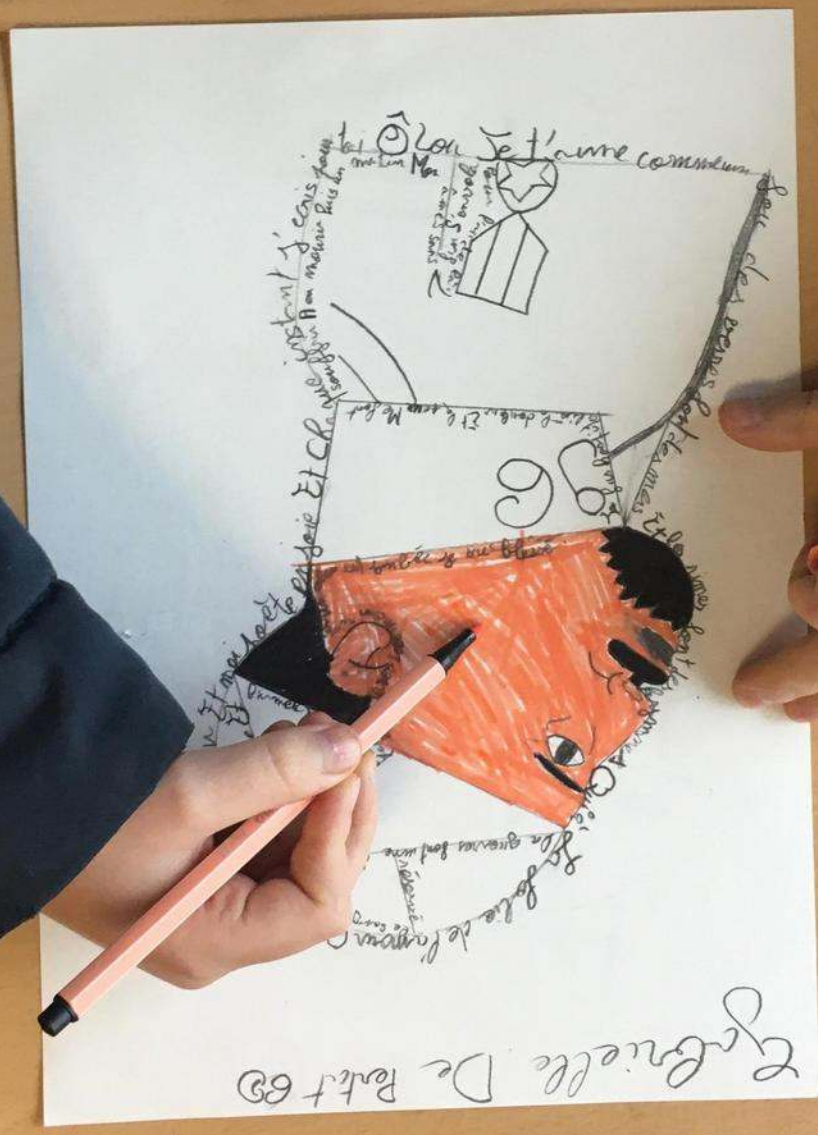
Sans certains chansons dans les années 60, la poésie n'aurait sans doute pas connu une telle audience auprès du grand public. La preuve avec "Le Pont Mirabeau" mis en musique par Léo Ferré et ensuite par Marc Lavoine.

## JOUEZ AVEC LE POETE ..... 24

### La poésie tombe le masque !

Tout est parti de l'idée de faire un numéro spécial sur Guillaume Apollinaire, la poésie et les fameux calligrammes, ces poèmes-dessins dont il fut l'inventeur. Pour la nouvelle séquence du cours de français, dédié à la création poétique, l'exercice collectif permettait

d'unir les mots et les images, voire les photos, de réunir le cours de lettres et celui d'arts plastiques. Talents des écrits et talents de concepteurs graphiques sont donc réunis pour proposer ce hors-série des 6ème C du collège Pompidou. Bravo aux élèves dont une majorité a bien joué le jeu. F.C.

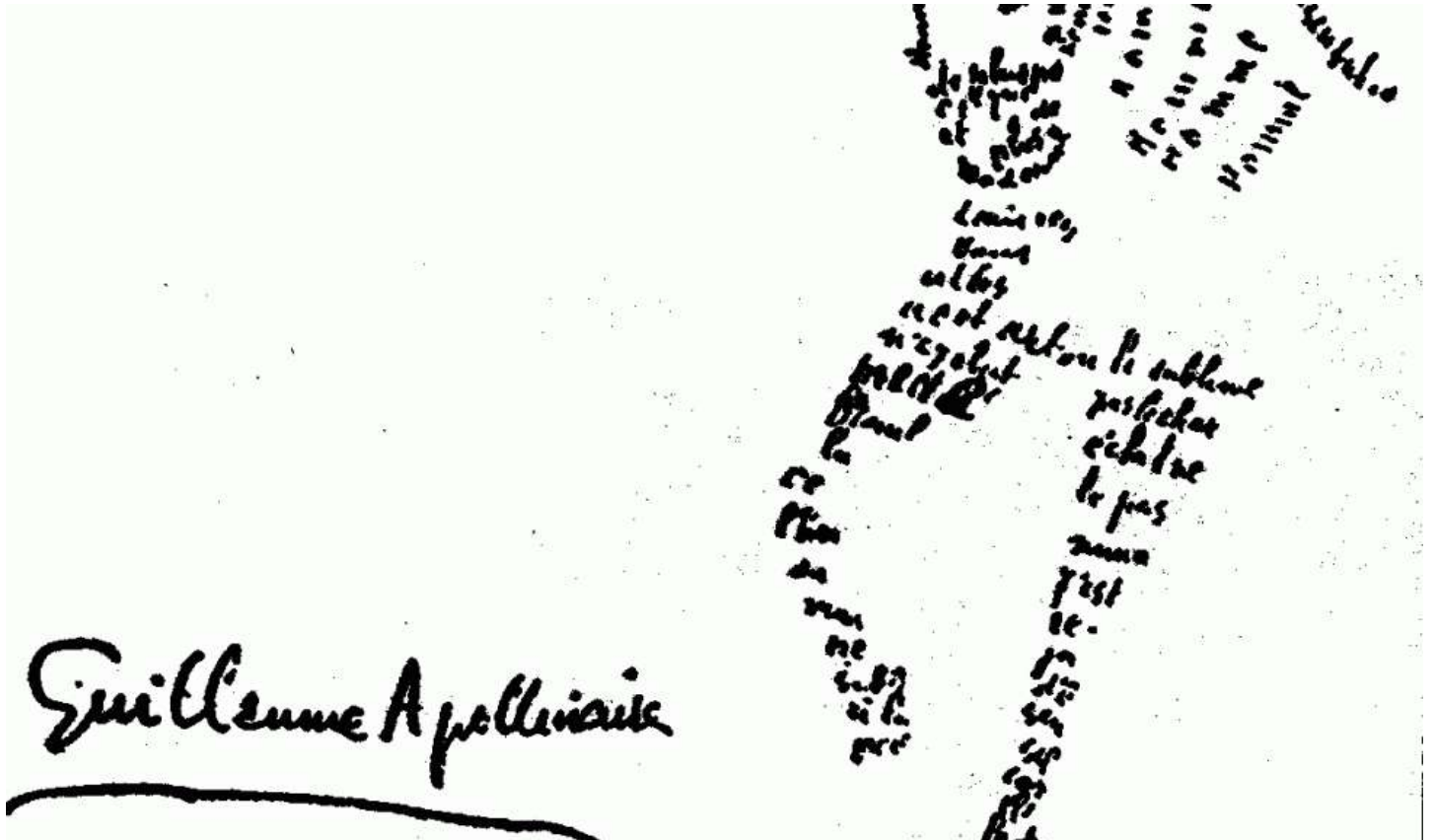




# QUE-SA-KO ?

par Gabrielle De Pertat

**Le mot fut inventé par le poète Guillaume Apollinaire. Un calligramme, quesako ? Une apprentie poète le dit...**



*Calligramme rappelle la calligraphie, la beauté de l'écriture et alors les calligrammes font référence à la beauté des formes adaptées à un poème donc sous forme de dessin. Un calligramme est un poème créé à partir d'un dessin. Les mots et les phrases forment le dessin. Il peut s'agir d'une fleur, d'un visage, ou de tout ce que l'on souhaite comme par exemple une montre.*

*Un calligramme a un sens et un ordre précis, il peut rimer Il reprend la forme versifiée qu'il adapte en dessin.*

Un calligramme est un poème très original car il mélange des vers avec un dessin exprimant la signification du poème. Apollinaire développe le calligramme en s'inspirant de ses amours. Par exemple, il dessine en mots le visage et le chapeau de sa maîtresse avec une grande précision. Les calligrammes permettent à la poésie d'être plus amusante tout en évoquant une idée et un message toujours aussi poétiques.

Cela rend le poème moins facile à lire aussi car il faut chercher le début du dessin et donc du texte et dans quel ordre il faut le lire. Mais c'est vraiment beau et plaisant.

semble au bout de sa plume. Elle tombe.

Et voilà <sup>encore</sup> une

page

étoilée

~



Jean Cocteau  
\* 1958

# CE MYSTERIEUX POETE

## 3 QUESTIONS POUR EXPLIQUER CET ETERNEL CURIEUX

**Fauché jeune encore par le virus de la grippe espagnole, Guillaume Apollinaire a révolutionné l'art au début du XIXème siècle.**



### 1/ Un étranger ?

Apatride aux origines obscures, né Wilhelm de Kostrowitzky le 26 août 1880 à Rome d'une mère Polonaise et d'un père supposé officier d'origine

italienne, et qui serait Francesco Flugi d'Aspermont. Apollinaire a fait ses gammes de poète dès 15 ans. Déjà il illustre son poème *Minuit*.

*Gaspard Rembotte*

### 2/ Quel mot a t-il inventé ?

**Surréalisme : un nom qui sera le futur signe de ralliement d'un grand mouvement littéraire**

C'est le mot de « surréalisme" Il l'employa pour la première fois en 1917 quand il qualifia sa pièce *Les Mamelles de Tirésias* de «drame surréaliste»

Le mot deviendra un gage d'innovation et d'audace : il va désigner un courant artistique et politique du début du XXème siècle visant à libérer la création de toute contrainte et de toute logique. Un mouvement prônant la révolution autour de son pape : André Breton.

### 3/ Quels étaient ses plus proches amis ?

**Poète et critique d'art, Apollinaire fut l'ami d'une foule de peintres, de futures stars du marché de l'art moderne.**

La liste de ses copains est étonnantes...

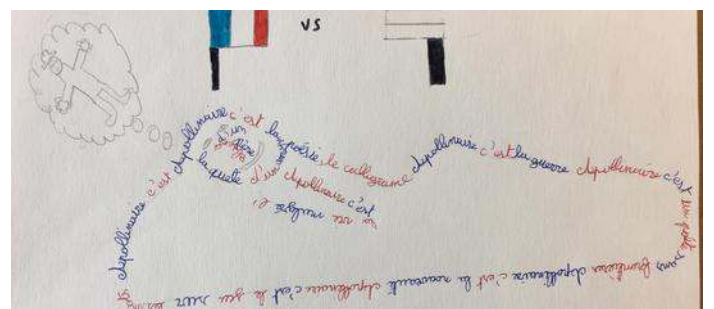
**Picasso** rencontrés en 1905 à Montmartre, au fameux Bateau-Lavoir dans l'atelier du peintre (voir article page 18)

**Marie Laurencin**. Cette peintre fut sa compagne pendant cinq ans : c'est elle qui lui a inspirée le *Le Pont Mirabeau*.

**Max Jacob**, est un poète

romancier et peintre (il fut très proche de Picasso). Et bien d'autres comme **Jean Cocteau** (voir dessin ci-contre) ; **Henri Matisse** ; **Marc Chagall** ...

Il tient la rubrique artistique du quotidien *L'Intransigeant*, dès 1910. Tout ce qui touchait l'art touchait Apollinaire !









# L'HOMME FACE AU FEU

par Noa Biwolé

**D'origine étrangère, Apollinaire a pourtant tenu à servir la France dès le début de la guerre de 14-18.**



En 1914, au début de la Première Guerre mondiale, Guillaume Apollinaire souhaite s'engager dans les forces françaises le 5 août 1914, deux jours après la déclaration de guerre de l'Allemagne

à la France. Apollinaire dépose au bureau de la revue *Les Marches de l'Est* une demande de recrutement seulement... il ne possédait pas encore la nationalité

## Des vers pour dire... ... l'amour dans l'enfer

**"Pendant le blanc et nocturne novembre  
Alors que les arbres déchiquetés par  
l'artillerie**

**Vieillissaient encore sous la neige  
Et semblaient à peine des chevaux de frise**

**Entourés de vagues de fils de fer  
Mon cœur renaissait comme un arbre au  
printemps Un arbre fruitier sur lequel  
s'épanouissent**

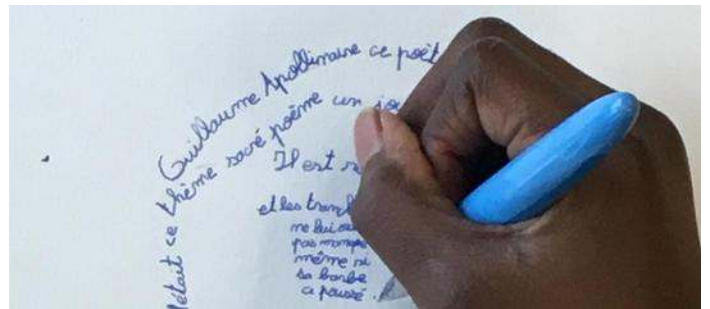
**Les fleurs de l'amour"**

**Chevaux de frise - G. Apollinaire**

*A droite, Apollinaire en action près d'un canon (il est le soldat à gauche de la pièce d'artillerie)*

française. Il devait donc être naturalisé au plus vite : ce sera chose faite le 14 mars 1916. Il intègre tout de même l'artillerie du 38<sup>e</sup> régiment le 5 décembre 1914 puis le 96<sup>e</sup> régiment d'infanterie (l'ensemble des unités militaires qui

assourdissants de la guerre. Une joie qui sera de courte durée : le 17 mars 1916, un éclat d'obus le blessa grièvement à la tempe. Retour en urgence à Paris où il sera trépané (intervention chirurgicale très lourde). La période de convalescence sera longue et lui permet pourtant de mettre en



combattent à pied) le 18 novembre 1915 où il obtiendra le statut de sous-lieutenant. Le poète ne fait pas la guerre en touriste.

Guillaume Apollinaire a combattu sur le front de Champagne tout en poursuivant ses écrits poétiques malgré les bruits

forme son recueil *Calligrammes*, dont les textes portent trace de sa vie dans les tranchées sanglantes. Apollinaire ne connaîtra pas les années folles, lui qui était curieux de toutes les formes artistiques : il meurt à Paris le 9 novembre 1918 de la grippe espagnole. Deux jours avant l'armistice. ..





Sur cette photo ancienne de l'appartement du 202 Boulevard saint Germain à Paris, on voit 3 képis et un calot portés par Apollinaire.

# GUILLAUME APOLLINAIRE

## "LE CALME M'INSPIRE"

**Guillaume Apollinaire est considéré comme l'un des poètes français les plus importants du XX<sup>ème</sup> siècle. Dans cette interview imaginaire mais documenté, le créateur de "Alcools" évoque sa vie et son œuvre.**

**Comment vous avez-vous su que ce métier était pour vous ?**

**Guillaume Apollinaire :** Très jeune, j'ai beaucoup aimé écrire des poèmes et je me suis ensuite lancé. J'ai eu un déclic et l'inspiration est venue tout de suite.

**Quelles sont vos sources d'inspiration ?**

**G. A. :** Je tire mon inspiration de mes nombreuses lectures comme des contes ou des légendes ou d'anciens livres rares. Je tire également mon inspiration de ma vie sentimentale avec certaines

femmes que je décris dans mes poèmes. La douleur du rejet amoureux par une gouvernante marqua ainsi mes premiers poèmes.

**Comment définissez-vous le style de vos poèmes ?**

**G. A. :** J'ai essayé de faire la synthèse des arts, en fusionnant la peinture, la poésie et même le cinéma. Mes "Calligrammes" viennent de cette ouverture artistique. Quand je regarde ces poèmes, je vois d'abord la forme puis le sens vient après.

**Dans quelles cadres, préférez-vous écrire vos poèmes ?**

**G. A. :** J'écris plutôt mes poèmes à la campagne : le calme m'inspire. Cela dit quand j'étais à la guerre j'écrivais mes poèmes dans les tranchées...

*par Yaël Perek-Souibgui et Liora Tubiana*









**MARIE !**

Apollinaire et son épouse Jacqueline, sur la terrasse de leur appartement, au n° 202 du boulevard Saint-Germain, en mai ou juin 1918.

# RIMES EN RÉGLES

Je joue avec les mots  
Et je rends beaux  
A moi des mots qui riment  
Quand je m'exprime.

Une poésie est un groupe de mots qui chantent  
Pour rendre la lecture encore plus touchante...  
Un vers dans un poème est une ligne  
Il est important qu'on le souligne

Un alexandrin est un vers de douze pieds  
Qui permet de joliment remplir son papier  
Les vers comportent un nombre de syllabes précis  
Pour que la lecture soit jolie et que l'on l'apprécie

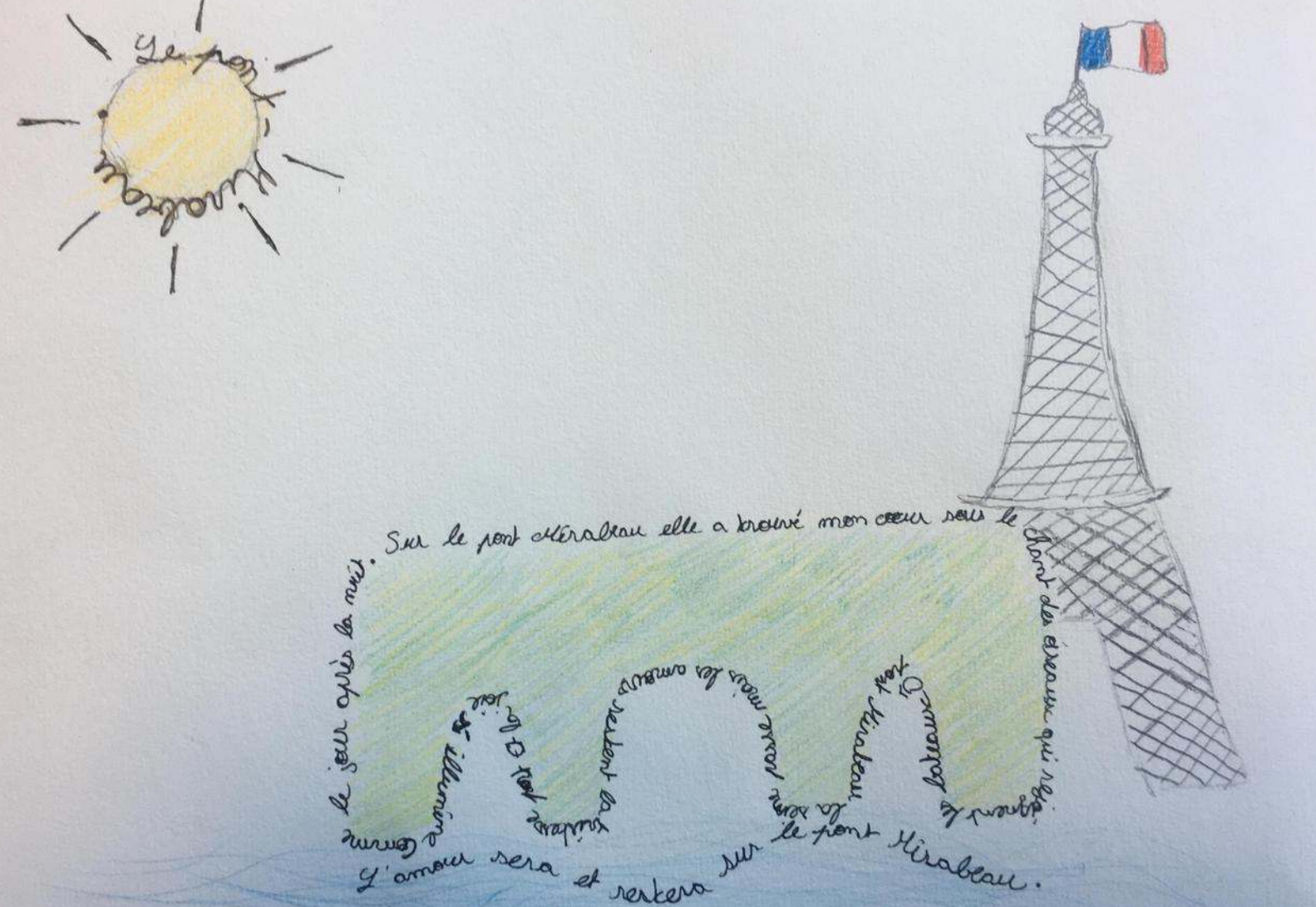
Les strophes sont un ensemble de vers  
Qu'on utilise pour écrire sur des thèmes divers  
Les rimes sont plates dans certaine poésie  
Mais elles peuvent être croisées pour la fantaisie

On essaye de créer un mode original  
Pourquoi pas une ambiance artisanale  
Une poésie est la création du cœur  
Qui fait chanter notre âme en cœur

*Léo Bret*







## CE "PONT" ENTRE GUILLAUME ET LÉO

**Sans certains chanteurs, des poètes n'auraient pas rencontré le grand public. Entre Léo Ferré et Guillaume Apollinaire, ce fut une longue histoire : elle commença avec « Le Pont Mirabeau »**

Léo Ferré, à cause de sa timidité, a longtemps hésité à chanter des poèmes par peur d'affronter le public sans doute et fut d'abord chanté par les autres. Au fil du temps, il trouve doucement son public qui lui donnera confiance. Jusqu'à ce mois de mai 1968 où son univers de révolte trouve une résonance chez les jeunes...

Retour en 1953 ! Léo Ferré entre en studio en avril pour enregistrer son premier disque : en dehors de ses chansons comme *Paris Canaille*, un futur succès, il chante Apollinaire et son *Pont Mirabeau*. Ensuite, Ferré mettra bien des poèmes d'Apollinaire

tiré du recueil *Alcools*, en musique, pour faire découvrir la poésie à un grand public.

Même quand il s'agit d'un poème aussi long et difficile que *La Chanson du mal-aimé*, adapté en oratorio. Ces poèmes d'Apollinaire, on le sait, parlent souvent du vécu du poète. Ferré les adapte et les adopte.

### Fait pour la mise en musique

Avec *Le Pont Mirabeau*, Ferré s'attaque à un poème de construction classique : il se prête très bien à la mise en musique. Grâce aux répétitions cela donne un refrain donc un rythme proche de celui de la chanson. Sur les différentes versions enregistrées, Léo interprète ce poème en le vivant comme si c'était lui qui avait écrit le poème, subit cette rupture amoureuse, été marqué par le temps qui passe. Il habille le texte d'une superbe mélodie.

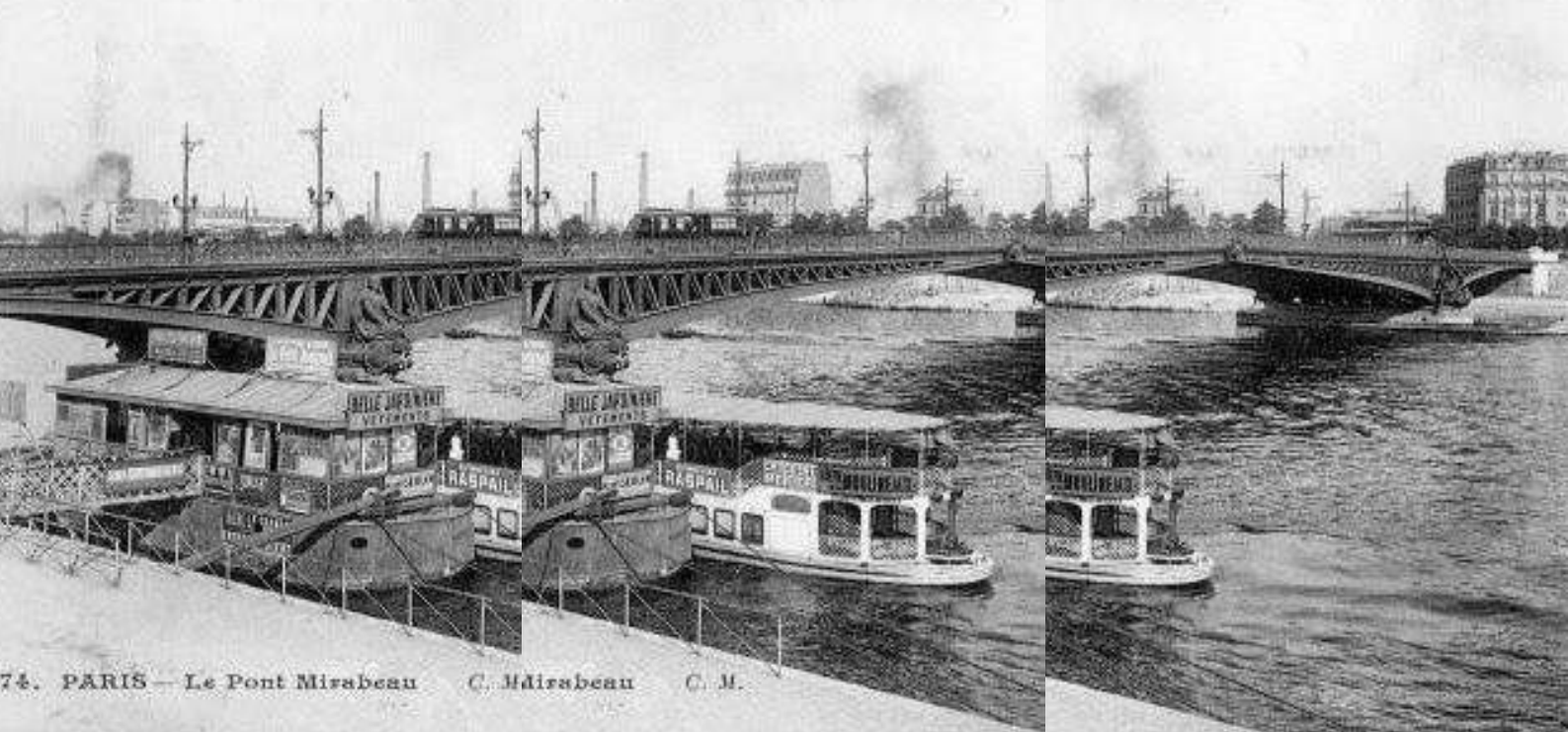




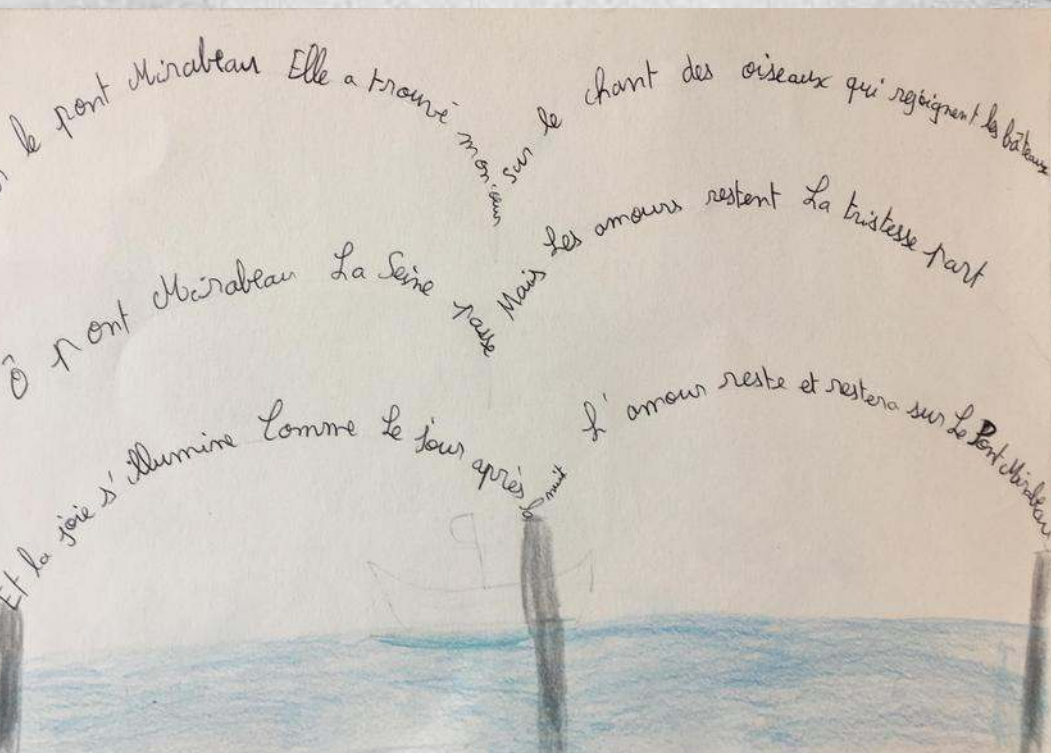
## Souvenirs

C'est dans cet appartement du 202 boulevard Saint-Germain, à Paris, que Guillaume Apollinaire a vécu de janvier 1915 jusqu'à sa mort. Il nous montre le quotidien du poète des "Calligrammes".





74. PARIS — Le Pont Mirabeau C. Mirabeau C. M.



## DE LEO A... MARC LAVOINE

Le Pont Mirabeau décrit en effet une solitude amoureuse et le souvenir d'un amour perdu. Et le véritable pont permet aussi au poète de comparer cette relation amoureuse à Seine qui coule sans retour et qui évoque la fuite du temps.

### D'autres poèmes...

D'autres chansons mis en musique par Léo Ferré évoquent les amours d'Apollinaire : *La Chanson du mal aimé* (1957), *Marie* (1973)...

Aujourd'hui, on ne sait plus vraiment si ce *Pont Mirabeau* est une chanson de Léo Ferré ou un poème de Guillaume Apollinaire, tant cette mélodie est liée intimement au texte.

La poésie n'a pas fini d'être mise en musique... tant la chanson lui a souvent offert un écrin magnifique.

*Paul Figère  
et Nicolas Lehuault*

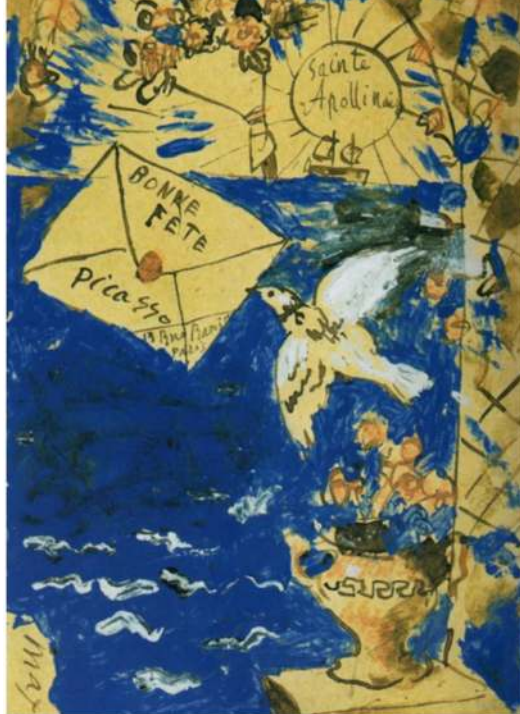
### UNE VERSION PLUS MODERNE

**2001 : Marc Lavoine qui aime les poèmes depuis son enfance adapta également *Le Pont Mirabeau* en chanson. Pour sonner comme les chansons du 21ème siècle, la musique est plus rythmée. Le texte reste le même mais Marc Lavoine accentue les mots qui lui semblent importants.**





Picasso, *Portrait de Guillaume Apollinaire*, [La-Rue-des-Bois], août 1908.  
 ité supérieure. Fusain sur papier. Musée national Picasso-Paris. Dation Pablo Picasso 1979.



Carte de Picasso à Apollinaire.



Picasso, illustrations pour *Les Mamelles de Tirésias*, 1946.

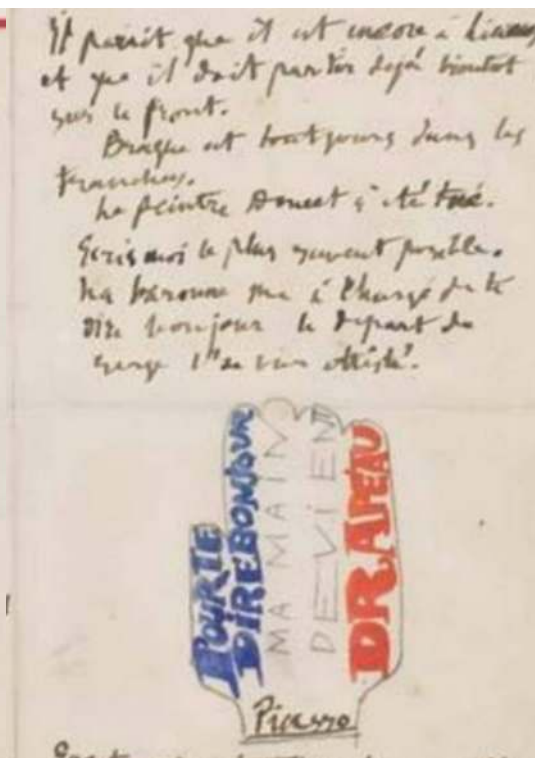
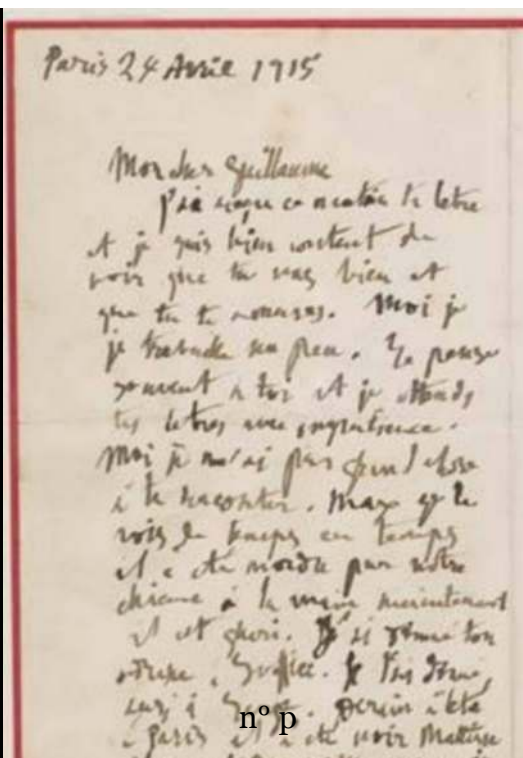
## L'AMI PABLO PICASSO

La relation de Guillaume Apollinaire avec les peintres était très importante, on l'a vu. La peinture a beaucoup influencé sa poésie. Le Musée Pompidou à Paris lui a consacré une grande exposition en 2016. Entre 1902 et 1918, Apollinaire a été très actif comme critique d'art. Il s'est intéressé à de grands artistes comme Matisse et bien d'autres. Il a participé activement

à l'écllosion de l'art moderne et s'est intéressé particulièrement aux arts africains. Il a publié, plusieurs articles sur Picasso, Matisse et le Douanier Rousseau. Rencontré en 1905, Picasso deviendra même un intime comme le prouvent les dessins, portraits et le courrier (voir ci-contre). Familier de l'atelier du peintre catalan, il le décrit ainsi : « *Des idoles océaniques et*

*africaines, des pièces anatomiques, des instruments de musique, des flacons et pas mal de poussière.* » Visionnaire de l'avant-garde picturale, il sera un précurseur de ce que deviendra la critique d'art dans les années 1920 et 1930. Sa poésie est inséparable de son intérêt pour l'art. Les calligrammes montrent bien cette influence.

*Fares Bougdal*





### INTIME DU MAITRE

Familier de l'atelier de son ami, Pablo Picasso (photo page en bas à gauche accompagné d'une lettre), Apollinaire pose ici dans l'atelier du peintre. On imagine leurs discussions passionnées...



# LE RAP DES EMBROUILLES

par *Timothé Boisson*

**Guillaume Apollinaire ne se doutait pas que le rap allait changer la donne de la poésie moderne. Et pourtant !**



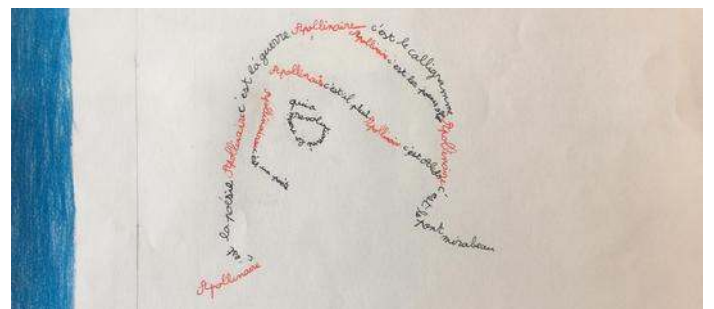
Moi je viens du collège Pompidou,  
Si t'es pas gentil on ne sera pas doux,  
Arrête de nous embrouiller,  
Sinon tu seras viré.  
Si tu te fais harceler par « eux »,  
Va directement voir la CPE,  
Et si la nourriture ne te plaît pas,  
Va te plaindre à ta maman et ton papa,  
Et si tu sors ton portable,  
Planque-le vite sous la table,  
Et si les 3èmes t'embêtent,  
Ne cherche pas la petite bête,  
C'est pas à nous de faire des slaloms,  
Pour éviter tes chewing-gums,  
Le masque n'est pas une muselière,  
Donc respecte les gestes barrières.

*Moi je viens du collège Pompidou,  
Si t'es pas gentil on ne sera pas doux,  
Arrête de nous embrouiller,  
Sinon tu seras viré !*

## **On préfère f'air' de la musique**

Dans notre classe nous sommes sympas,  
Les casse-pieds on n'aime pas ça,  
On évite de se prendre la tête,  
On préfère jouer au basket.  
Pour pallier les punitions,  
On recopie nos leçons.  
On préfère faire d'la musique,  
Plutôt qu'des mathématiques,  
Et faut apprendre l'histoire-géo,  
Pour éviter les zéros.  
C'est pas facile la sixième,  
Mais ça se passera bien quand même.  
Et on f'ra le rap d'la cinquième !

*Moi je viens du collège Pompidou,  
Si t'es pas gentil on sera pas doux,  
Faut pas nous emberlificoter,  
Sinon tu seras viré !  
Viré, tu seras viré !*





Guillaume Apollinaire ce poète qui m'écrivait presque jamais en vers ses poèmes que : il écrivait pendant la guerre les caillots  
 qui reflétait ce thème sacré poème un jour il s'est gravement blessé personne m'a rigolé  
 Il est rentré à Paris les bruits d'obus  
 et les tranchées  
 ne lui ont  
 pas mangé  
 même ni  
 sa barbe  
 à peine  
 c'est bien  
 sur







Guillaume A. Hollnagel





# CONNAISSEZ-VOUS GUILLAUME...

*par Samuel Sadat et Lucas Godart*

**1) Quand et où le poète est-il né ?**

a) 26 août 1860 à Paris. b) 26 août 1880 à Rome. c) 12 juillet à 1889 à Hambourg.

**2) Quel est le nom de la conjointe de Guillaume Apollinaire ?**

a) Amélia Kolb. b) Lucie Blok. c) Amélie Magnoli.

**3) Quels sont ses différentes nationalités ?**

a) Italienne, allemande, russe. b) Russe,italienne,française et anglaises. c) Polonaise, russe, italienne et française.

**4) A quelle date a-t-il obtenu sa nationalité française ?**

a) Décembre 1914. b) Janvier 1913. c) Mars 1916.

**5) Quel est le nom de la mère de Guillaume Apollinaire ?**

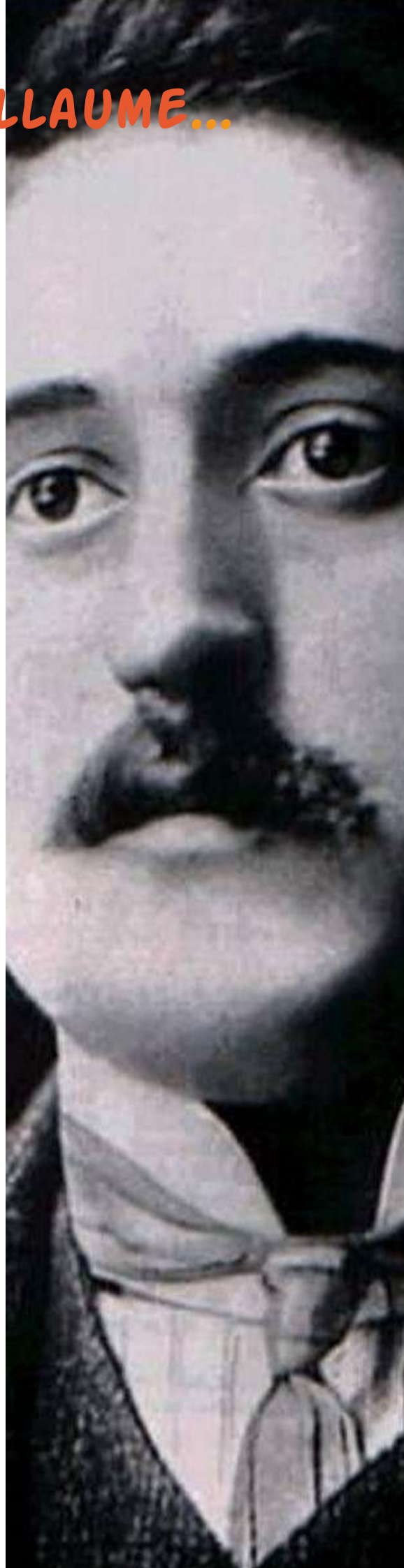
a) Paulína Fialková. b) Angelika Kostrowitzky. c) Natasha Popov.

**6) Comment Guillaume Apollinaire a-t-il été blessé?**

a) En attaquant une tranchée allemande. b) Par une balle perdue. c)Par un éclat d'obus à la tempe.

**7) Pourquoi Apollinaire a-t-il été arrêté en 1911 ?**

a) Car il est étranger. b) Car il a volé pour manger. c) Car on l'a accusé de complicité dans le vol de « La Joconde ».



# ... APOLLINAIRE ?

**7) Pourquoi Guillaume Apollinaire a-t-il été arrêté en 1911 ?**

a) Car il est étranger. b) Car il a volé pour manger. c) Car on l'a accusé de complicité dans le vol de « La Joconde ».

**8) De quoi ce poète est-il mort ?**

a) D'un arrêt cardiaque. b) De la grippe espagnole. c) En accident de voiture.

**9) Quand l'artiste est-il mort ?**

a) Le 9 Novembre 1918. b) Le 3 décembre 1926. c) Le 5 février 1915.

**10) Où Guillaume est-il enterré ?**

a) Au Panthéon. b) Au Cimetière Montmartre. c) Au cimetière du Père-Lachaise.





Apollinaire  
 la poésie Apollinaire c'est la guerre Apollinaire c'est le calligraphe même  
 Apollinaire c'est les poèmes d'or Apollinaire c'est Odette Apollinaire c'est le pont mirabeau  
 Apollinaire c'est il pleut Apollinaire  
 Apollinaire c'est  
 quia  
 révolutionnaire  
 Apollinaire

# CONNAISSEZ-VOUS SON ŒUVRE ?

## Solutions du quizz

- 1) 26 Août 1880 à Rome.
- 2) Amélia Kolb.
- 3) Polonais, Russe, Italien et Français.
- 4) Décembre 1914.
- 5) Angelika Kostrowitzky.
- 6) Par un éclat d'obus.
- 7) Pour complicité dans le vol de la « Joconde ».
- 8) De la grippe espagnole.
- 9) Le 9 novembre 1918.
- 10) Au cimetière du Père- Lachaise.

## Quel est votre profil ?

### De 0 à 5

Le calligramme n'est pas votre dessin de chevet et la poésie votre passion.

### De 6 à 8

La poésie aurait-elle touché votre cerveau ?

### Au dessus de 8

Guillaume est presque un parent pour vous....

## Solutions du quizz-œuvre (ci-contre)

- 1 - b
- 2 - c
- 3 - c
- 4 - b
- 5 - a
- 6 - c
- 7 - a



Cote 188.  
pris par les opérateurs de la Section photographique de l'Armée.

Au premier plan, un cheminement.

par E. Bidel et E. Trang

## Testez-vous ?

1- Quel poème Guillaume Apollinaire a-t-il écrit ?

- a- Apparition
- b - Le Pont Mirabeau
- c - Au lecteur

2- Apollinaire n'a pas fait une de ces trois formes de calligramme. Laquelle ?

- a- Un cigare
- b- La cravate et la montre
- c- L'Arc de triomphe

3- Quel recueil de poèmes, Apollinaire a-t-il écrit durant la guerre ?

- a- Poèmes à Lou
- b- Alcools
- c- Les Fleurs du mal

4- Lequel de ces trois poèmes n'est pas un calligramme ?

- a- Chevaux de frise
- b- Arbre
- c- La Tour Eiffel

5- Quel a été le premier recueil de ses poèmes ?

- a- Le Bestiaire ou Cortège d'Orphée
- b - Les Pâques à New-York
- c- L'Avion

6- Dans sa bibliothèque se trouvaient

- a- 100 livres ?
- b- 500 livres ?
- c- 5 000 livres ?

7- Quel a été le nom de la dernière conférence de Apollinaire ?

- a- Le théâtre italien
- b- L'esprit nouveau
- c- La peinture moderne



## Fan de Guillaume ?

Calculez le nombre de bonnes réponses et suivez le guide.

### De 0 à 3 bonnes réponses

Vous buvez du jus de fruit : vous avez raison. Les "alcools" ne vous procurent aucune ivresse.

### De 4 à 5 bonnes réponses

Vous parvenez à déchiffrer les dessins et les vers, mais avec certaines difficultés.

### Plus de 5 bonnes réponses

"L'esprit nouveau" n'a plus de secret pour vous. Ne seriez-vous pas un peu poète à vos heures ?





## SOLUTIONS

### Horizontalement

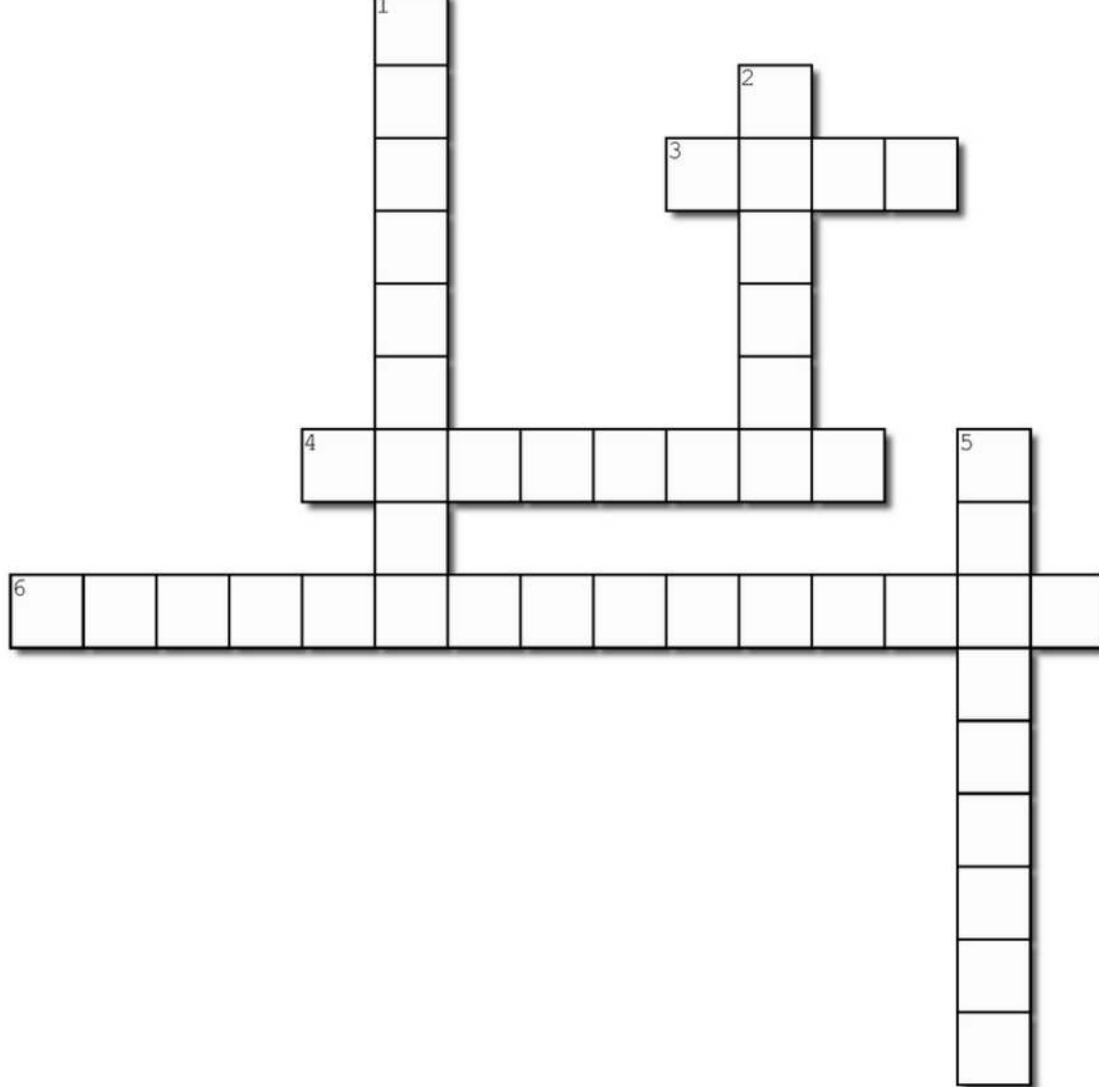
- 3/ Rome
- 4 / Guerrier
- 6: grippe espagnole

### Verticalement

- 1/ Guillaume
- 2/ poésie
- 5/ polonaise

par Neylia Cenille  
Huynh

Allons, enfants de la patrie!



# NOS MOTS CROISÉS

## HORIZONTALEMENT

3- Dans quelle ville le poète Apollinaire est-il né ?

4 - Quel mot marqua sa poésie durant son engagement dans le conflit de 14-18 ?

6 - Quelle maladie va l'emporter après sa terrible blessure de guerre ?

## VERTICALEMENT

1 - Quel était son premier prénom ?

2 - Qu'est-ce qu'il va révolutionner ?

5 - De quelle origine était-il ?



des voix de femmes comme si elles étaient mortes même dans le

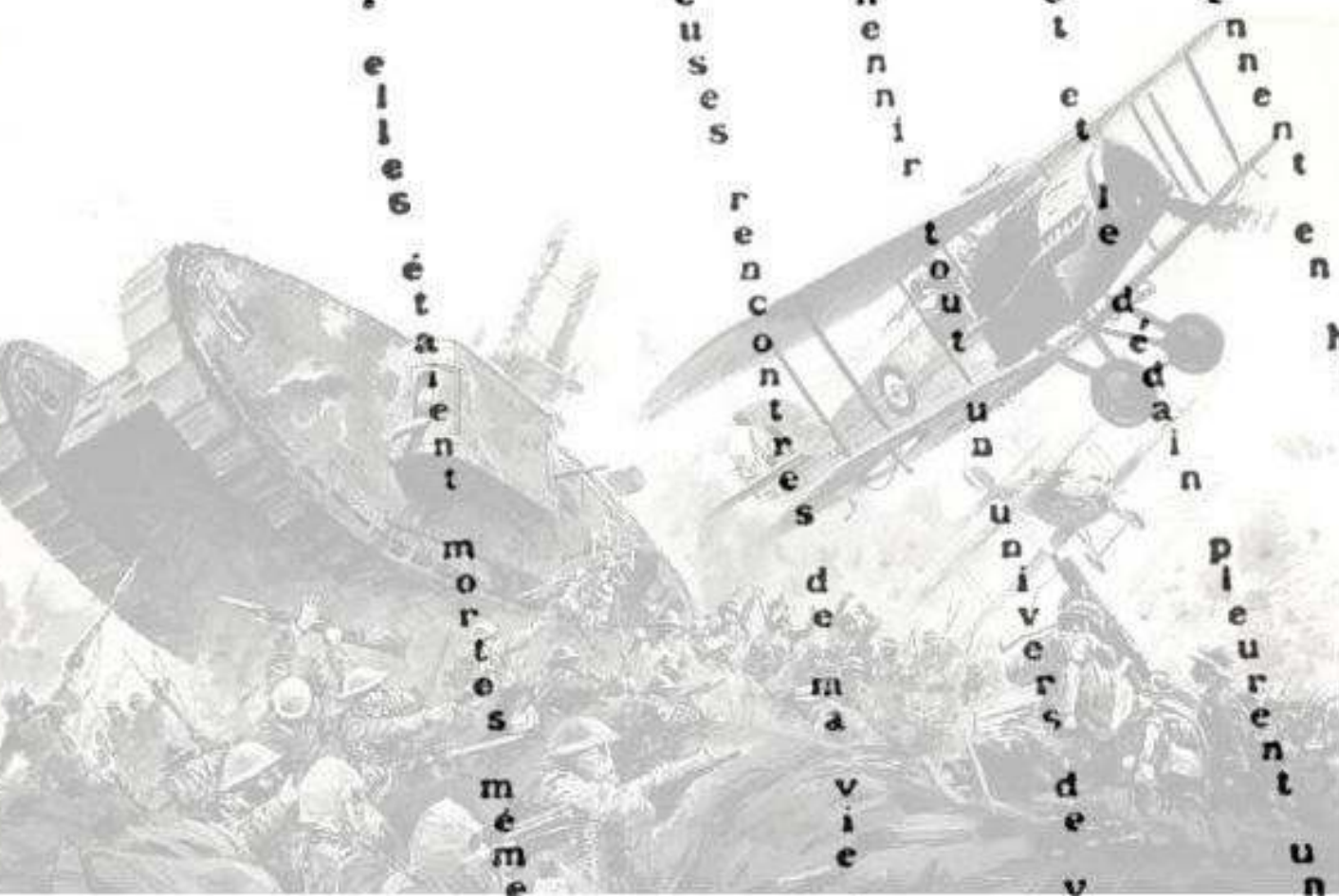
à aussi qui pleut merveilleuses rencontres de ma vie ô goutte

àges cabrés se prennent à hennir tout un univers de villes au

il pleut tandis que le regret et le d'adieu pleurent une

omber les liens qui te retiennent en haut et en bas

ancien





## COMMENTAIRES SUR "IL PLEUT"

"Dans ce calligramme, le dessin colle à la poésie car les lignes représente de la pluie qui tombe avec régularité. Le calligramme est fait de vers de la poésie, c'est un poème écrit sous une forme différente. Il parle de ses souvenirs et ses émotions."

*Chérine Abdelmoumene*

"Ce calligramme est composé de cinq lignes, sans ponctuation, ni rimes. Il évoque l'idée de la pluie qui tombe de manière oblique. De nombreux mots évoquent l'averse régulière et d'autres expriment la tristesse du poète : ce décor pluvieux accentue son sentiment de mal de vivre et son désarroi amoureux."

*Liora Tubiana*



# RECETTES POÉTIQUES

Pour ce spécial Apollinaire, nos cuisiniers en herbe sont allés s'inspirer de l'Italie natale du poète...



## Ingrédients

-500g de farine  
-200g de sucre  
-100g de beurre  
-2 jaunes d'œuf

-1 sachet de sucre vanillé  
-1 sachet de levure pane  
-1 c. à soupe de lait  
-1 zeste de citron râpé

## LES BISCUITS AMARETTI

Mélangez la farine, la levure et le sucre vanillé.  
Quand ils sont tous dans le saladier,  
Mélangez -les jusqu'à ce qu'il ne fasse qu'un.

Dans ce mélange poudreux,  
Ajoutez votre sel granuleux,  
Puis faites un trou au milieu.

Dans ce gouffre, versez -y  
vos jaunes d'œufs  
Et votre sucre blanc.

## Dolce vita, dolce gusto

*par Cherine Abdelhoumene et  
Camelia Amazzoug*

Comme les nuages dans  
les cieux.

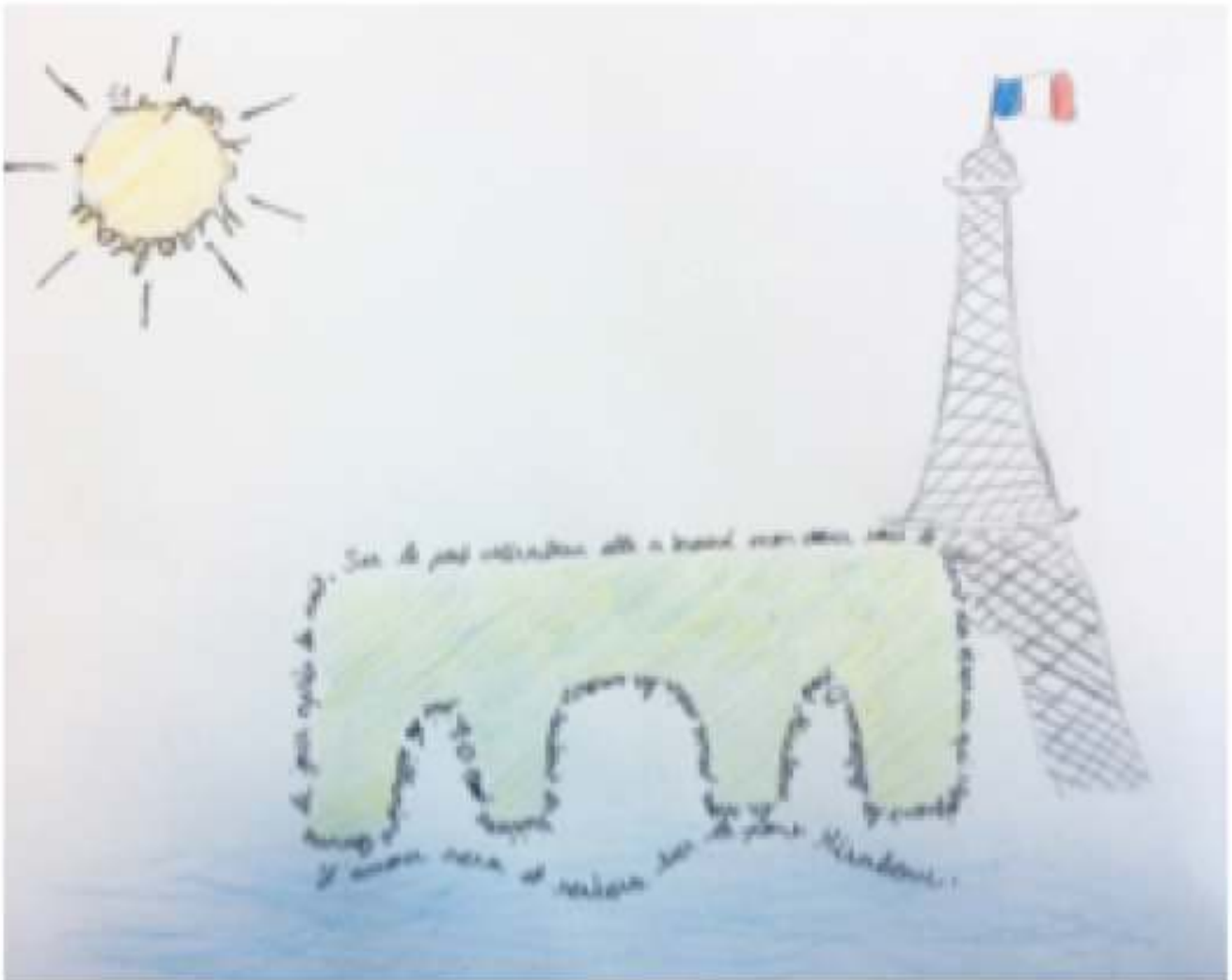
Faites fondre votre  
beurre Puis additionnez  
le petit-à-petit Le lait et  
le zeste de citron aussi,  
Vont se joindre à la fête  
De ce mélange plus que  
réussie.

Dès que celle-ci ne colle  
plus,  
Formez vos biscuits !

Sur une plaque  
disposez-les. Tout  
comme une toile,  
Peignez vos petit rond  
d'œuf battue.  
Quinze minutes  
suffiront, pour  
transformer cette pâte  
brillante en de petits  
chefs d'œuvre plus que  
réussis.

A la mémoire de  
Guillaume, né en Italie.







6<sup>e</sup>D

# L'idée d'un poète

Un poète c'est quoi ?  
 des poèmes,  
 des choses  
 et des échanges. Et dans un poème, on y met des aventures, de l'amour, de la joie, de la tristesse. Et une touche d'inattendu c'est toujours important. Do you know what I mean ?

Un poète qui imagine une métaphore qui engage une manière de dire des choses qui peuvent être capricieuses. C'est pour un poète comme un trait d'union.

Un poète qui écrit par histoires





## REVERIE ITALIENNE AU CHOCOLAT...

### Ingrédients

20 cl de café aux senteurs d'ailleurs  
4 œufs à la fraîcheur poétique  
110 g de sucre à la blancheur de ciel de bataille  
1 petit verre de marsala  
30 biscuits à la cuiller  
2 cuillères à soupe de cacao en poudre magique  
100 g. de chocolat noir de nuit

Avec passion, tapissez le fond de biscuits imbibés de café non sucré. Avec force et patience, monter les blancs en neige pour former une crème légère comme de l'air. Sans en mettre des tonnes, incorporée de mascarpone, elle en sera plus bonne. Elle aura plus de goût avec les sucres vanillés et roux. Mais, le plus beau sera le cacao,

aupoudré au-dessus du tiramisu. Composé de deux couches, il sera meilleur en bouche. Sa fraîcheur viendra du réfrigérateur ou il aura reposé pendant 4 heures.

Ce tiramisu, vient du pays où, un jour, Guillaume naquit !

*Giorgio Freeman  
Kuzo et Amir Akli*





# POESIE ET TAGS

Les amateurs de tags du Collège Pompidou jouent du pinceau

